

# The Colors of the Bee Tree

Story & Illustration : Tat Wattanamethee Atcha Somphong

English Translation : Rapindhorn (Na Thalang) Kongsomboon





The Local Knowledge Picture Book is a core activity of the One Book One City project, implemented across ten provinces by the Thailand Knowledg Park (TK Park). The initiative aims to create a platform for exchanging knowledge in order to produce children’s picture books inspired by the intellectual and cultural heritage of each locality.

The project is designed to encourage participation from representatives of all provincial network partners, guided by experts in children’s picture book production. The process covers every stage - from generating ideas, outlining stories, writing manuscripts, and illustrating, to publishing - ensuring that each book is not only a genuine source of local pride, but also meets professional quality standards. These books convey embedded local wisdom that can be shared with readers both in Thailand and around the world.

#### **The Colors of the Bee Tree**

First public September 2025

Print Run 1,000 Copies in Thai, 500 Copies in English

ISBN 978-616-235-430-4

**Story & Illustration :** Tat Wattanamethee Atcha Somphong

**English Translation :** Rapindhorn (Na Thalang) Kongsomboon

**Editor-in-Chief**

Wattanachai Winichakul

Nawaporn Malasri

**Editor**

Chairit Srirojrit

**Publication department**

Panadda Sangkatip

Kornpon Chanjirapat

**Graphic designer**

Chalalai Buaphoem

**Project co-ordinator**

Panachai Traisri

**Manuscript Consultant**

Somboon Jirawattanasomkul

Supaporn Jirawattanasomkul

Assistant Professor Pimamorn Prongmanee, Ph.D.

Petcharat Boonsaner

**Printed**

Panchaya Creation Part.,Ltd

72 soi Ladplakhao 14, Jorakaebua, Ladphao, Bangkok 10230

**Publisher**

Thailand Knowledge Park

Office of Knowledge Management and Development (Public Organization)

The Prime Minister’s Office

999/9, 17<sup>th</sup> Floor, The Offices at Central World Building

Rama I Road, Pathumwan, Bangkok, 10330

Phone : +662 264 5963-5

Website : [www.tkpark.or.th](http://www.tkpark.or.th)



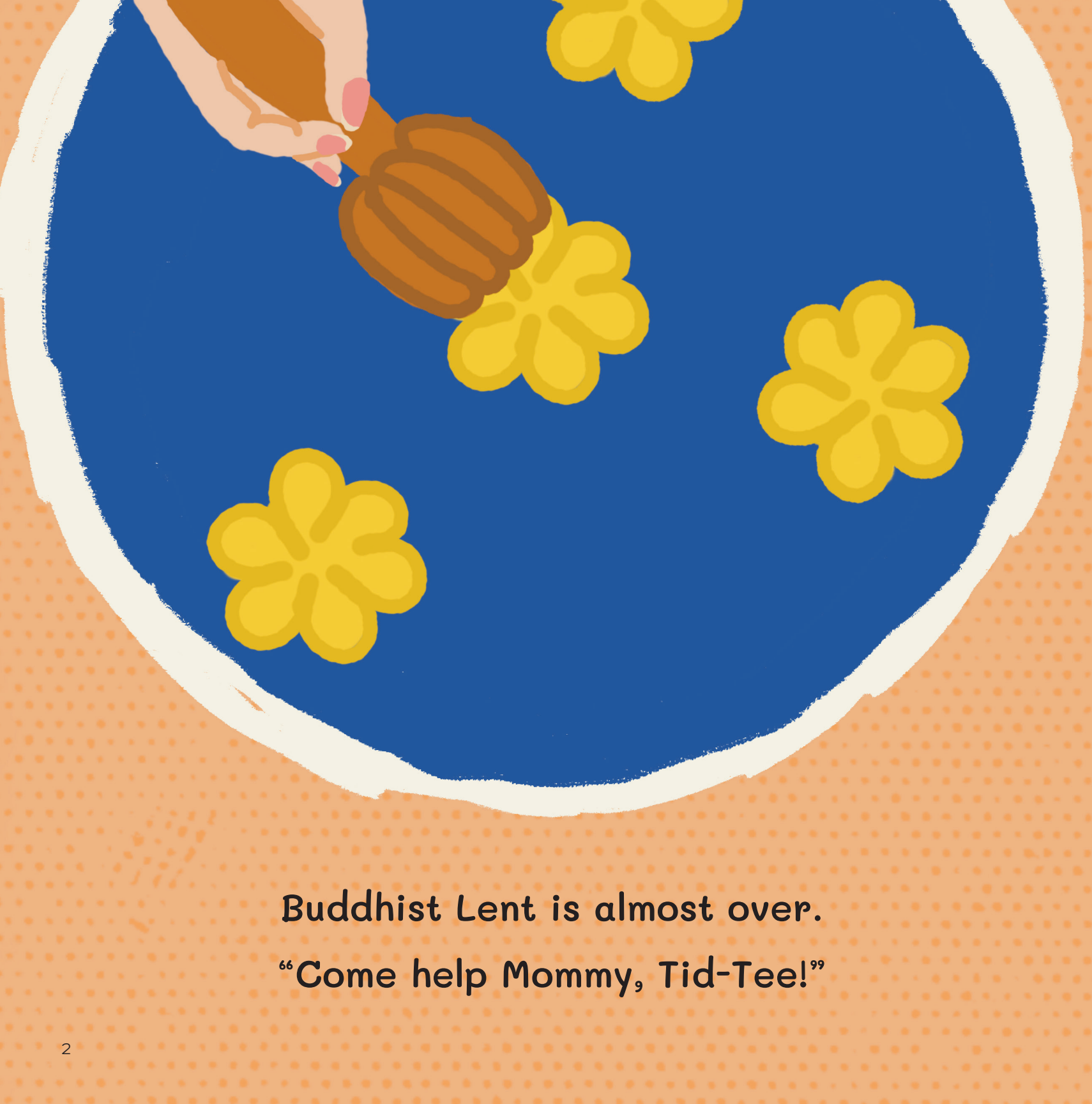
# The Colors of the Bee Tree



**Story & Illustration :** Tat Wattanamethee Atcha Somphong

**English Translation :** Rapindhorn (Na Thalang) Kongsomboon





Buddhist Lent is almost over.

“Come help Mommy, Tid-Tee!”



Let's finish making our bee tree  
before the full moon arrives.





Tid-Tee helps Mommy attach “yellow” bee flowers  
to the bee tree.







Tid-Tee helps Daddy attach “red” bee flowers  
to the bee tree.







Tid-Tee helps Tangmae attach “blue” bee flowers  
to the bee tree.







Tid-Tee helps Grandpa attach “green” bee flowers  
to the bee tree.







Tid-Tee helps Grandma attach “pink” bee flowers  
to the bee tree.



Hurry up!  
The full moon is coming soon.





Everyone comes to help Tid-Tee  
attach the bee flowers.

It's finished!  
Our colorful bee tree is complete.



Everyone in Sakon Nakhon  
helps make bee trees together.

Look... there are  
so many different types  
of bee trees!





Buddhist Lent ends  
and the moon is full.

Tid-Tee and everyone join  
the procession, carrying  
the bee tree to offer at  
Phra That Choeng Chum.







## Let's make bee flowers together!

1



Melt the beeswax and mix in the color you like.

2



Use a Indian Tulip Fruit or papaya with a round base and ridges as a mold. Dip it into the beeswax — be careful, it's hot!

3



Lift the mold up — the beeswax will stick to it. Put it into cold water so the wax comes off. Now you have a flower-shaped wax called a bee flower.

4



Decorate the bee flowers on the tree frame, making it as beautiful as you like. During the End of Buddhist Lent festival, we take the bee tree to the temple as an offering to the Buddha and to remember loved ones who have passed away.



### Story & Illustration Tat Wattanamethee (Tidtee)

Tat Wattanamethee, also known as Tidtee, graduated from Suankularb Wittayalai School. He pursued his Bachelor of Architecture at the Faculty of Architecture, Chulalongkorn University, and later earned a Master of Architecture in Architectural Conservation and Community from the same university.

He currently resides in Sakon Nakhon Province, working as an architect under Chan Cher Architects and Design. With a passion for songwriting and theater since his student years, he often blends perspectives, emotions, and feelings into his architectural and design works. He also enjoys sharing the stories and heritage of Sakon Nakhon with visiting guests.



### Story & Illustration Atcha Somphong (Fah)

Atcha Somphong, also known as Fah, graduated from Sakolraj Wittayanukul School. She continued her studies at the Faculty of Architecture, Chulalongkorn University, earning a Bachelor's degree in Landscape Architecture, followed by a Master of Arts in Cultural Management from the same university.

She once spent time studying in Kyoto, gaining valuable experience and inspiration. Returning home, she dedicated herself to restoring her grandparents' 70-year-old wooden house, transforming it into a guesthouse called Baan Sangiam-Manee. Alongside this, she founded CUUN and Co. (Crafted Gelato), a gelato brand that uses local ingredients to create delightful ice cream for everyone to enjoy.



### English Translator Rapindhorn (Na Thalang) Kongsomboon

Graduated from the Faculty of Liberal Arts (French) from Thammasat University and holds a Master's degree in Children's Literature from Macquarie University, Australia.

She is a faculty member in the Children's Literature program at the Faculty of Humanities, Srinakharinwirot University.

She also works as a translator (English-Thai, Thai-English, French-Thai), serves as an editor for children's books, and acts as a judge for children's book awards.

Currently, she continues her role as "Teacher Aeung" to her students while happily working as a translator, editor, and advocate for promoting and creating children's literature in Thailand.





